

Se Muestran Mejoras en VOCs en el Suelo y el Agua Subterránea – Revisión Periódica Disponible para Comentario

El Departamento de Ecología del Estado de Washington invita al público a revisar y comentar sobre la revisión periódica del Sitio Rinsate de Cenex Supply & Marketing, Inc. El sitio está ubicado en el 300 Division Street en Quincy, Condado de Grant, Washington (ver Fig. 1).

Una revisión periódica es llevada a cabo por lo menos cada cinco años después de que se inicia una acción de limpieza como es requerido por el Acta Modelo de Control de Tóxicos (MTCA por sus siglas en inglés). Los objetivos de la revisión son el de evaluar las condiciones del sitio después de que la limpieza se considere terminada y el de asegurar la protección de la salud humana y del medio ambiente.

Descripción del Sitio

CHS, Inc., anteriormente conocida como Cenex Harvest States, es el dueño actual de la propiedad y la entidad responsable de la limpieza del sitio. CHS arrendó la propiedad antes de comprarla en 2004. El sitio fue usado originalmente como una instalación para almacenar fertilizantes líquidos y fumigantes para el suelo.

Investigaciones identificaron contaminación en el agua subterránea y en el suelo. CHS llevó a cabo varias acciones de limpieza para tratar niveles elevados de Compuestos Orgánicos Volátiles (VOCs por sus siglas en inglés) en el suelo y agua subterránea. Sistemas de Tratamiento fueron instalados en 2001 para tratar la contaminación, y se llevaron a cabo monitoreos. El área en la que el agua subterránea actualmente muestra contaminación se delinea en la Figura 2.

Resultados del Tratamiento y Monitoreo

El monitoreo dentro del área de tratamiento indica que niveles de VOC en el suelo y agua subterránea han disminuido significativamente. Sin embargo, los VOCs en el agua subterránea pendiente abajo del área de la fuente no han sido reducidos en forma efectiva.

Se Aceptan Comentarios

Diciembre 19, 2008, a Enero 19, 2009

Para asistencia en Español
Gustavo Ordóñez 360/407-6619

Если вам нужно помощь по русский,
ЗВОНИТЕ Tatyana Bistrevsky 509/477-3881

Envíe Comentarios y Preguntas Técnicas

Dave George
WA Department of Ecology
4601 N. Monroe
Spokane WA 99205-1295
509/329-3520
cgeo461@ecy.wa.gov

Preguntas de Participación Pública

Carol Bergin
WA Department of Ecology
4601 N. Monroe
Spokane WA 99205-1295
509/329-3546
cabe461@ecy.wa.gov

Localidades para Revisar Documentos

Quincy City Hall
104 B Street SW
Quincy, WA 98848

Grant County Health District

35 First and C Street
Ephrata, WA 98823

WA Department of Ecology

4601 N. Monroe
Spokane, WA 99205-1295
Call Kari Johnson para hacer una cita
509/329-3415

Sitio en Internet de Limpieza de Tóxicos de Ecología

http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/Cenex_grant_county/cenex_hp.htm

Facility Site ID No. 33599645

Recomendaciones

Acciones adicionales de limpieza son necesarias para lograr los objetivos listados en el Plan de Acción de Limpieza final y para asegurar que los VOCs no continúen migrando pendiente abajo. Se necesita evaluar otras tecnologías de limpieza para el tratamiento en el sitio de VOCs clorados en el agua subterránea. Deben tomarse muestras de los pozos de uso doméstico dentro de un-cuarto de milla pendiente abajo del agua subterránea impactada-con-VOC para asegurar que permanecen condiciones seguras para agua de consumo. Pozos adicionales para monitoreo deben ser instalados para identificar el agua subterránea impactada por VOCs.

Restricciones en el Título de la Propiedad

Hay restricciones en el título de la propiedad. Éstas limitan la forma en la que la propiedad puede ser usada y protegen los remedios en la limpieza que han sido implementados. Pozos de observación instalados en 2007 mostraron VOCs disueltos en el agua subterránea más allá de los límites del sitio establecidos originalmente. Las restricciones en el título de la propiedad deben ser aumentadas para cubrir éstas áreas.

Se Invita al Público a dar Comentarios

Usted está invitado a:

- **Revisar** la Revisión Periódica y documentos asociados. Si usted revisa el archivo en la Oficina de Ecología en Spokane, por favor pida el archivo de Cenex-Quincy.
- **Envíe** sus comentarios a Ecología para consideración. *Comentarios serán aceptados del 19 de diciembre de 2008 al 19 de enero de 2009.* Vea el cuadro sombreado en la primera página para información acerca de donde revisar los documentos y a donde enviar comentarios.

Qué Pasa Después?

Ecología planea implementar las recomendaciones hechas en la Revisión Periódica. Ecología revisará y considerará todos los comentarios que han sido recibidos al **19 de enero de 2009**. La Revisión Periódica podría ser modificada en base a los comentarios públicos. Ecología determinará que tan apropiado es un Plan revisado de Acción de Limpieza seguido a la toma adicional de datos y al estudio de factibilidad de las tecnologías para remediar.

Por Qué es Importante esta Limpieza

- Los químicos identificados en el sitio son llamados compuestos orgánicos volátiles (VOCs por sus siglas en ingles). Estos químicos continúan excediendo los estándares estatales en el agua subterránea pendiente abajo del área de tratamiento.
- VOCs son dañinos para la salud humana y el medio ambiente.
- Trabajo adicional es necesario para reducir los niveles de VOC en el agua subterránea pendiente abajo y para además proteger la salud humana y el medio ambiente.





Figura 1: Ubicación del Sitio

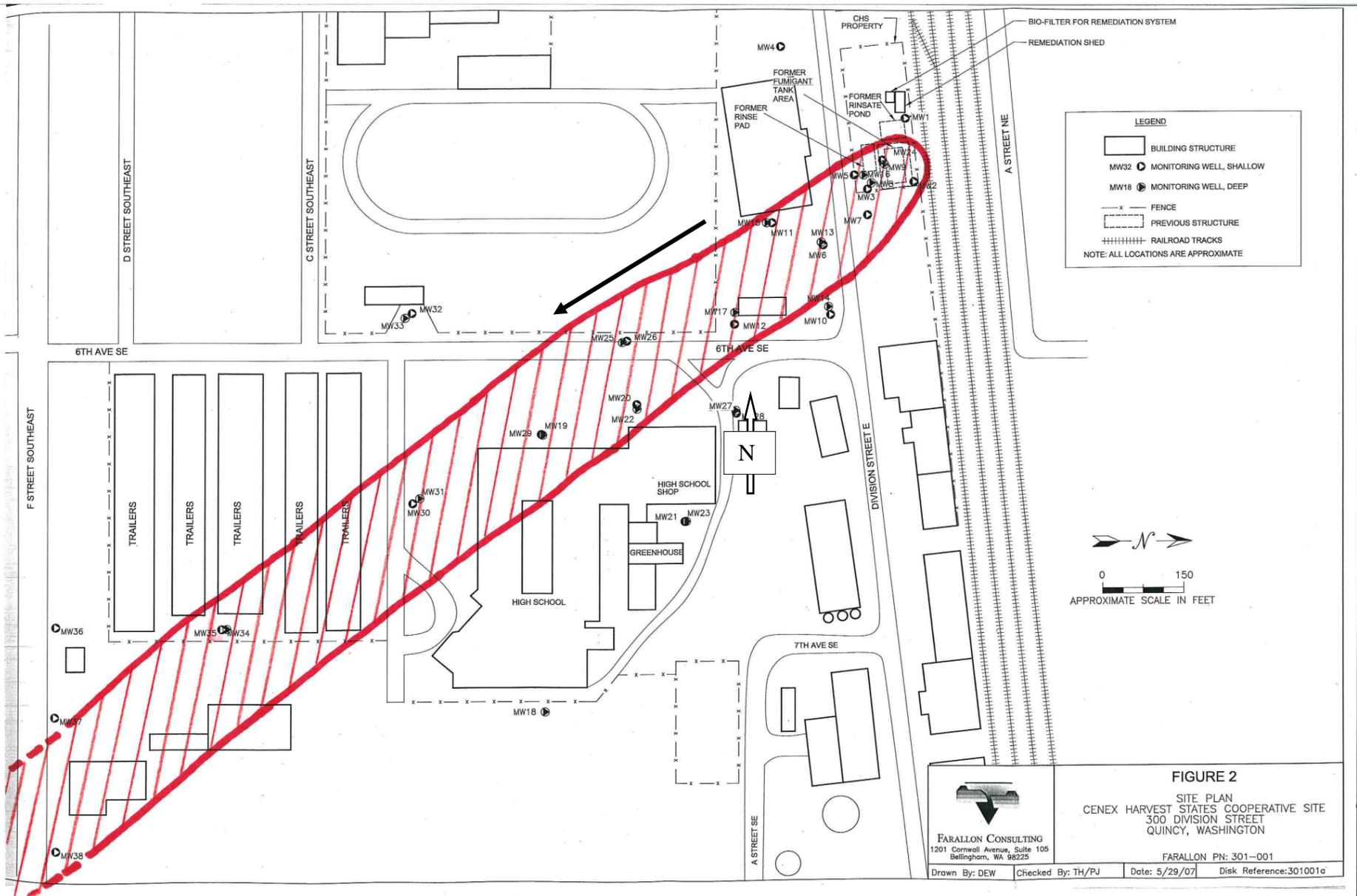


Figura 2: El Ovalo Indica el Área de Contaminación de VOC en el Agua Subterránea